



NC/

Тридцать пятая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 9I и 6Ia повестки дня

UN/3A COLLECTION

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1980-1981 ГОДОВ
ИНДУСТРИАЛИЗАЦИЯ

Пересмотренный бюджет по программам Организации Объединенных
Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) на 1981 год

Записка Генерального секретаря

1. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1980-1981 годов Генеральный секретарь заявил, что итоги третьей Генеральной конференции ЮНИДО могут оказать значительное влияние на деятельность ЮНИДО. Он также заявил, что в предлагаемом бюджете по программам не делалось предположений о возможном развитии событий в будущем 1/.

2. Третья Генеральная конференция ЮНИДО приняла резолюцию ID/CONF.4/RES.1 о женщинах и индустриализации, резолюцию ID/CONF.4/RES.2 о провозглашении Десятилетия промышленного развития Африки и Делийскую декларацию и План действий по индустриализации развивающихся стран и международному сотрудничеству в целях их промышленного развития 2/. В соответствии с решениями и рекомендациями этой Конференции Совет по промышленному развитию на своей четырнадцатой сессии признал, что в программе работ на 1982-1983 годы, а также в программе на 1981 год первоочередное внимание следует уделить таким областям, как промышленная технология, промышленная технология, связанная с энергетикой,

1/ A/34/6, пункт 17.9.

2/ ID/CONF.4/22, Доклад Третьей Генеральной конференции ЮНИДО, гл. VI.

/...

промышленное производство, развитие людских ресурсов и специальные меры для наименее развитых стран. Совет также признал, что первоочередное внимание следует уделить системе консультаций, и согласился с важностью промышленной перестройки, включая социальные аспекты индустриализации. Кроме того, в своей резолюции 52 (XIV) Совет просил Исполнительного директора, в частности, представить пересмотренную программу работ на 1981 год на основе установленных задач четырнадцатой сессии Постоянного комитета в октябре 1980 года и специальной сессии Совета, намеченной на ближайшее время после сессии Комитета 3/.

3. Совет призвал к безотлагательному и эффективному осуществлению всех положений, содержащихся в резолюции о женщинах и индустриализации 4/, а в отношении резолюции о Десятилетии промышленного развития Африки просил Исполнительного директора ЮНИДО представить четырнадцатой сессии Постоянного комитета предложения о вкладе ЮНИДО в достижение целей этого Десятилетия и указать финансовые средства, которые потребуются для этого 5/. Он рекомендовал Генеральной Ассамблее выделить в течение двухгодичного периода 1980-1981 годов необходимые средства для выполнения задач, поставленных перед Банком промышленной и технологической информации (БПТИ) 6/. Совет также подчеркнул, что большое внимание следует уделить оперативным мероприятиям и мероприятиям ЮНИДО по содействию разработке, отбору, приобретению, приспособлению, передаче и использованию промышленной технологии, с тем чтобы содействовать расширению и развитию более соответствующих потоков технологии в развивающиеся страны и укрепить их технологический потенциал, уделяя особое внимание специальным потребностям наименее развитых стран 7/.

4. В резолюции 1980/61 по вопросу о сотрудничестве в области промышленного развития, принятой на его второй очередной сессии 1980 года, Экономический и Социальный Совет одобрил эти выводы Совета по промышленному развитию.

5. На четырнадцатой сессии Постоянного комитета, состоявшейся в Вене 13-17 октября 1980 года, Комитет рассмотрел пересмотренную программу работ на 1981 год (ID/V.C.3/99 and Add.1). Признавая бюджетные трудности, которые мешают осуществлению регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, Постоянный комитет рекомендовал, чтобы бюджет по программам для ЮНИДО на 1981 год соответствовал программным приоритетам, определенным Советом по промышленному развитию

3/ A/35/16, пункт 54.

4/ Там же, пункт 137.

5/ Там же, приложение I.

6/ Там же, пункт 85.

7/ A/35/6, пункт 71.

после третьей Генеральной конференции. Приняв к сведению пересмотренную программу работ на 1981 год, Постоянный комитет счел необходимым предпринять должные меры в отношении всех первоочередных задач, включая развитие людских ресурсов и промышленное производство. На своей второй специальной сессии, состоявшейся в Вене 17 октября 1980 года, Совет по промышленному развитию утвердил эту часть доклада Постоянного комитета о работе его четырнадцатой сессии, которая касается пересмотренной программы работ ЮНИДО на 1981 год.

6. Во многих случаях рекомендации, сделанные директивными органами в отношении работы ЮНИДО, касаются широких вопросов индустриализации, которыми занимаются некоторые подразделения секретариата ЮНИДО. В результате этого, рекомендации осуществляются в рамках ряда подпрограмм, и обычно их осуществление выходит за рамки одной программы бюджета по программам. Характер процесса индустриализации в развивающихся странах таков, что любая организационная структура, позволяющая ЮНИДО эффективно функционировать, всегда требует более высокого уровня сотрудничества и многоотраслевого подхода со стороны секретариата. Поэтому рекомендации директивных органов обычно должны представляться в виде предлагаемых мероприятий по ряду подпрограмм, для каждой из которых оценку потребностей в средствах приходится производить до того, как проявятся финансовые последствия. Такова была ситуация в отношении Делийской декларации и Плана действий и рекомендаций Совета в связи с этими документами.

7. Ввиду бюджетных затруднений Организации Объединенных Наций все мероприятия, предусмотренные в утвержденном бюджете по программам на 1980-1981 годы, были пересмотрены, с тем чтобы определить, какие из них можно прекратить или отложить ввиду их гораздо меньшей важности по сравнению с предлагаемыми новыми мероприятиями, что тем самым позволило бы высвободить ресурсы для перераспределения. В основном такие возможности перераспределения следует изыскивать в рамках подпрограмм. В приводимом ниже описании программ перераспределение рассматривается на уровне элементов программы.

/...

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ПЕРЕСМОТР ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ЮНИДО НА 1981 ГОД
АДМИНИСТРАТИВНОЕ РУКОВОДСТВО И УПРАВЛЕНИЕ

Промышленная технология, связанная с энергетикой

8. Третья Генеральная конференция ЮНИДО подчеркнула исключительно важное значение альтернативных источников энергии, особенно новых и возобновляемых, для достижения цели индустриализации к 2000 году, установленной в Лимской декларации и Плана действий. В разделе IV Делийской декларации и Плана действий предусматриваются меры, которые секретариату ЮНИДО следует принять в дополнение к рекомендованным мерам для развивающихся и развитых стран. Путем перемещения существующих ресурсов в рамках Канцелярии Исполнительного директора уже создана Консультативная группа по энергетике с целью руководства и координации необходимого расширения мероприятий ЮНИДО, связанных с энергетическими аспектами индустриализации развивающихся стран. В обязанности Группы входит разработка и составление программы при максимальном участии всех соответствующих подразделений секретариата ЮНИДО, которые будут в дальнейшем нести ответственность за ее осуществление. Предполагается, что выделение этой Группе дополнительных средств позволит разработать первую фазу новой программы в этой области, которая будет в основном завершена в 1981 году.

9. Энергетической программе необходимо охватить следующие аспекты при выявлении проблем и возможностей и определении первоочередных задач:

а) связь структур производства энергии с индустриализацией развивающихся стран;

б) конструирование, производство, эксплуатация и обслуживание оборудования, используемого для производства, преобразования и передачи энергии;

с) применение различных источников энергии — новых и возобновляемых, традиционных и нетрадиционных — в промышленности, особенно в развивающихся странах;

д) потребности в подготовке технических и управленческих кадров, занятых в промышленном производстве, в различных областях использования энергии;

е) управление энергетикой (включая меры экономии и сокращение непроизводительного потребления в промышленности).

10. Задача Группы состоит в стимулировании и координации усилий секретариата ЮНИДО в разработке этой программы с использованием консультативных услуг технических экспертов. Расширенная Группа будет координировать и в значительной степени определять вклад ЮНИДО в

/...

подготовку и проведение Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии, которую намечается провести в Найроби, Кения, в 1981 году. Она будет также обеспечивать вклад ЮНИДО в другие совещания по вопросам, связанным с энергетикой, путем подготовки письменных докладов, проведения инструктажей и участия в таких совещаниях.

Координационное подразделение для Десятилетия промышленного развития Африки

11. При условии одобрения Генеральной Ассамблеей рекомендации Третьей Генеральной конференции ЮНИДО о том, чтобы провозгласить 80-ые годы Десятилетием промышленного развития Африки, начиная с 1981 года и в последующие годы все программы ЮНИДО будут направлены на разработку и осуществление мероприятий в этой области. В соответствии с положениями резолюции, принятой на Конференции, Исполнительный директор ЮНИДО и Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Африки, в сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства, приступили к разработке программы действий для Десятилетия, с тем чтобы представить ее специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1980 году. Экономический и Социальный Совет на своей второй очередной сессии в 1980 году в резолюции 1980/61 дал положительную оценку резолюции 51 (XIV) Совета по промышленному развитию о Десятилетии промышленного развития Африки, в которой Совет просил Исполнительного директора сообщить четырнадцатой сессии Постоянного комитета о начале осуществления Десятилетия и представить свои предложения о вкладе ЮНИДО в выполнение задач Десятилетия.

12. Предлагается создать координационное подразделение для Десятилетия промышленного развития Африки, учитывая необходимость координации соответствующих мероприятий ЮНИДО с мероприятиями по осуществлению Десятилетия, которые будут проводить Экономическая комиссия для Африки, Организация африканского единства и другие международные, континентальные, региональные и субрегиональные организации в Африке, которые будут участвовать в программе действий. Подразделению предстоит проводить консультации с этими органами, с правительствами и с многосторонними и двусторонними учреждениями-донорами. Кроме того, это подразделение повысит эффективность мероприятий по координации межучрежденческой программы (программа 1, подпрограмма 5) с учетом расширения масштаба программ в области индустриализации в Африке. На данной стадии средств для создания этого подразделения не запрашивается, пока Генеральная Ассамблея не провозгласит Десятилетие и не поступит дополнительная информация в отношении мероприятий по соответствующей программе действий, которая будет предметом координации.

/...

Потребности в дополнительных средствах

13. Для укрепления Консультативной группы по энергетике (см. пункты 8-10 выше), штаты которой в настоящее время состоят только из одной должности С-3 и одной должности категории общего обслуживания, оплачиваемых из регулярного бюджета, и одной должности службы на местах (L-7), финансируемой из внебюджетных источников, запрашиваются две должности категории специалистов и две должности категории общего обслуживания. Одна должность категории специалистов уровня С-5 предназначается для специалиста в области промышленного планирования, основная задача которого будет заключаться в анализе краткосрочных и среднесрочных тенденций в области структур мирового спроса и предложения на энергию с целью выявления проблем и возможностей в области промышленного развития. Вторая должность категории специалистов уровня С-4 предназначается для специалиста по энергетическому оборудованию, который бы разрабатывал предложения о налаживании производства энергетического оборудования в развивающихся странах. Из двух запрашиваемых должностей категории общего обслуживания одна предназначена для помощника в области проведения исследований, а другая - для секретарской работы.

/...

ПРОГРАММА 1. КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ

Подпрограмма 1. Разработка и оценка программ

I4. Все три элемента программы этой подпрограммы являются ключевыми мероприятиями, которые проводятся в настоящее время ЮНИДО. Накануне третьего цикла программирования ПРООН по странам, когда, как ожидается, средства, вносимые в Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций, увеличатся в ответ на призывы директивных органов о необходимости достижения уровня программирования в объеме 50 млн. долл. США в год и когда будут разрабатываться проекты для нового Временного фонда по науке и технике в целях развития, отмечаются значительные трудности с выделением средств для этой подпрограммы. Испытывается нехватка средств, выделяемых на мероприятия по оценке, и сокращение этих средств будет шагом назад, который отрицательно повлияет на качество мероприятий в области технического сотрудничества. Короче говоря, представляется очевидным, что возможности перемещения средств из этой подпрограммы отсутствуют. Хотя решения Совета на его четырнадцатой сессии и оказывают влияние на мероприятия подпрограммы, такое воздействие выразится в изменении акцента и перемещении средств в рамках каждого элемента программы. Никаких дополнительных средств не запрашивается.

Подпрограмма 2. Специальные меры для наименее развитых стран

I5. Краткость названия этой подпрограммы требует в настоящее время некоторых дополнительных пояснений. Что касается островных и не имеющих выхода к морю развивающихся стран, то подпрограмма предусматривает общий контроль и занимается мероприятиями, касающимися программ между странами (в частности, субрегиональных проектов), а не разработкой программ по странам и их соответствующих проектов, что входит в сферу подпрограммы I. В свете Делийской декларации и Плана действий в рамки этой подпрограммы были включены наиболее серьезно пострадавшие развивающиеся страны на той же основе, что и островные и не имеющие выхода к морю развивающиеся страны.

I6. Перечисление Советом на его четырнадцатой сессии специальных мер для наименее развитых стран в качестве важнейшей области, ставит их на ведущее место среди других мероприятий в области развития, поскольку бюджет по программам на 1980-81 гг. был утвержден Генеральной Ассамблеей на ее тридцать четвертой сессии. На этой же сессии было принято решение созвать в 1981 году Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, и ЮНИДО, как и ряду других организаций, было предложено максимально расширить свое сотрудничество и поддержку и сделать вклад в подготовительные мероприятия к этой Конференции. Во-вторых, если учесть, что 80-е годы провозглашены Десятилетием промышленного развития Африки, то необходимо предусмотреть расширение мероприятий в области технического сотрудничества в этом регионе, в который, как известно, входят 20 наименее

/...

развитых стран. В-третьих, Совет управляющих ПРООН на своей двадцать седьмой сессии постановил значительно увеличить ориентировочные плановые задания (ОПЗ) по странам для наименее развитых стран.

17. С учетом вышеупомянутых обстоятельств запрашиваются дополнительные средства с целью увеличения объема и повышения качества мероприятий, проводимых по элементу программы 2.1 в интересах наименее развитых стран в целом, и наименее развитых стран Африки в частности.

18. Основной упор элемента программы 2.2 делается на аспекты, содействующие расширению мероприятий в области технического сотрудничества в этих группах развивающихся стран, находящихся в неблагоприятном положении. Существует внутренняя взаимосвязь между проведением переговоров с потенциальными донорами и правительствами стран-получателей в отношении замысла проектов и поступлением предложений о финансовой помощи посредством добровольных взносов в ЮНИДО. Было бы нежелательным предлагать сократить ограниченные средства, выделенные на этот элемент программы.

Подпрограмма 3. Сотрудничество между развивающимися странами в целях индустриализации

19. Генеральная Ассамблея, пятая сессия ЮНКТАД и Третья Генеральная конференция ЮНИДО заявили о решительной поддержке сотрудничества между развивающимися странами, особенно технического сотрудничества в области промышленности. Хотя это направление и фигурирует среди первоочередных областей, перечисленных Советом на его четырнадцатой сессии, а следовательно никаких дополнительных средств не запрашивается, тем не менее, было бы неоправданным в настоящее время сразу же после принятия Плана действий в Буэнос-Айресе, перемещать средства из этой подпрограммы.

Подпрограмма 4. Система постоянно действующих консультаций по справедливому распределению мировой промышленности

20. В соответствии с решениями Третьей Генеральной конференции ЮНИДО Совет на своей четырнадцатой сессии постановил уделить первоочередное внимание системе консультаций и признал важность промышленной перестройки, включая социальные аспекты индустриализации.

21. Как известно, Генеральный секретарь представил Пятому комитету на тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи предложения, касающиеся системы консультаций в связи с бюджетом по программам ЮНИДО на 1980-81 гг. (A/C.5/34/88, раздел А). Эти предложения предполагают проведение четырех консультативных совещаний в 1980 году и четырех совещаний в 1981 году. Генеральный секретарь указал, что, согласно подсчетам секретариата ЮНИДО, помимо существующих 12 должностей категории специалистов и семи должностей категории общего обслуживания потребуются также восемь дополнительных должностей категории специалистов (две С-5, четыре С-4,

/...

две С-3) и десять новых должностей категории общего обслуживания. Учитывая, однако, политику общего ограничения бюджета на двухгодичный период 1980-81 годов, Генеральный секретарь запросил помимо существующего штатного расписания три дополнительные должности категории специалистов (две С-5, одну С-4) и две новых должности категории общего обслуживания на 1980 года, а также одну должность С-4, которую предстоит утвердить на 1981 год. По рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/34/7/Add.27, пункт 5) Пятый комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить эти дополнительные должности.

22. Исполнительный директор ЮНИДО представил четырнадцатой сессии Совета доклад о системе консультаций. Совет принял к сведению, что на основе ассигнований средств на 1980-81 годы в текущем двухлетии будет проведено шесть вместо восьми консультативных совещаний: отложены второе консультативное совещание по производству растительных масел и жиров и первое консультативное совещание по подготовке промышленных кадров. Было оговорено, что, при наличии средств, последнее из названных совещаний будет также проведено в течение двухгодичного периода. Совет принял также к сведению рекомендации первого консультативного совещания по производству сельскохозяйственной техники и одобрил проведение регионального консультативного совещания по производству сельскохозяйственной техники в Африке (которое заменит в 1981 году второе консультативное совещание по производству растительных масел и жиров). Таким образом, Совет вновь заявил о своем намерении провести восемь консультативных совещаний за данный двухгодичный период, однако принял к сведению обоснованное мнение Исполнительного директора ЮНИДО о том, что на основе утвержденных в настоящее время средств и последнего опыта будет невозможно провести два таких совещания (глобальное совещание по подготовке промышленных кадров и африканское региональное совещание по производству сельскохозяйственной техники). С учетом подробных и конкретных рекомендаций по системе консультаций в Делийском плане действий (п.141) высказывается мнение о том, что даже в период общих бюджетных ограничений Генеральной Ассамблее следует предложить пересмотреть вопрос о средствах для этой подпрограммы, с тем чтобы вновь включить в текущий двухгодичный период эти два консультативных совещания, которые в противном случае придется отложить.

Подпрограмма 5. Разработка и руководство программами и другие вспомогательные мероприятия в области координации политики

23. Пять элементов программы в бюджете по программам на 1980-81 годы охватывают "другие мероприятия по оказанию поддержки": проверка докладов на местах (куда в основном входит программа советников по промышленному развитию на местах); координация межучрежденческой программы; сотрудничество с деловыми и промышленными учреждениями и другими неправительственными организациями; и бюро связи в

/...

Нью-Йорке и Женеве. Допускается, что лишь в третьем элементе программы выделенные в настоящее время ресурсы, хотя они тоже весьма незначительны, можно предложить для перемещения в рамках секретариата ЮНИДО без какого-либо серьезного ущерба эффективному функционированию Организации. Шестой элемент программы охватывает разработку и руководство программами и включает разработку мероприятий и программы, связанных с промышленной энергетикой. Учитывая решение о создании Специальной консультативной группы по энергетике в рамках Канцелярии Исполнительного директора, одна должность С-3 была перемещена в новую группу (см. пункты 8-10).

Потребности в дополнительных средствах

24. Для этой программы запрашиваются три должности категории специалистов и две должности категории общего обслуживания. Одна должность категории специалистов уровня С-4 и одна должность общего обслуживания будут размещены в подпрограмме 2 (см. пункты 15-18) для того, чтобы активизировать и поддерживать мероприятия по составлению программ и разработке проектов в интересах наименее развитых стран. В настоящее время в данной подпрограмме имеются следующие штаты: восемь должностей категории специалистов (одна С-5, одна С-4, две С-3) и две должности категории общего обслуживания, которые финансируются из регулярного бюджета, а также четыре должности категории специалистов (две С-4, одна С-3 и одна С-2) и три должности категории общего обслуживания, которые финансируются из внебюджетных источников.

25. Две других запрашиваемых должности категории специалистов и одна запрашиваемая должность категории общего обслуживания предназначены для подпрограммы 4 (см. пункты 20-22 выше), в которой имеющиеся штатные ресурсы включают 16 должностей категории специалистов и выше (одну Д-1, четыре С-5, шесть С-4, четыре С-3 и одну С-2) и девять должностей категории общего обслуживания, причем все они финансируются из регулярного бюджета. Одна новая должность на уровне С-5 обеспечит руководство для одной из групп, которая будет заниматься мероприятиями, касающимися секторальных консультаций, что учитывает рост нагрузки. И еще одна новая должность на уровне С-4 будет предусматривать подготовку и организацию глобальных консультационных совещаний по вопросам рабочей силы в промышленности и контроль за выполнением их решений. Новая должность категории общего обслуживания обеспечит секретарскую и канцелярскую поддержку.

ПРОГРАММА 2. ПРОМЫШЛЕННЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И РАЗРАБОТКИ

Подпрограмма 1. Глобальные и концептуальные исследования и разработки

26. В свете Делийской декларации и Плана действий и решений Совета на его четырнадцатой сессии уже проведено некоторое перемещение средств. Осуществление элементов программы 1.3 и 1.4 было прекращено, а элемент программы 1.5 был уточнен и переведен в подпрограмму 6 (см. ниже). Высвобожденные таким образом средства были использованы в основном для расширения мероприятий по элементу программы 1.1, "Анализ будущих тенденций промышленного развития", и элемента 1.2, "Перемещение промышленности и структурные корректировки"; а также для создания нового элемента программы 1.7, "Эффективное вовлечение женщин в промышленное развитие", с учетом запланированного расширения проводимых мероприятий в этой области. Никаких дополнительных средств для этой подпрограммы не запрашивается.

Подпрограмма 2. Региональные исследования и разработки и исследования и разработки по странам

27. Будут изменены цели в рамках элемента программы 2.2, "Региональные и субрегиональные исследования и анализы"; элемента 2.4, "Подготовка публикации Обзора промышленного развития", и 2.5 "Обзоры и исследования по странам". Новый элемент программы 2.6, "Десятилетие промышленного развития Африки", будет посвящен анализу политики, мер и механизмов осуществления программы действий для этого Десятилетия при условии, что Генеральная Ассамблея одобрит резолюцию третьей Генеральной конференции ЮНIDO по этому вопросу. Средства для этого нового элемента программы будут перемещены из других элементов программы вышеуказанной подпрограммы и, в частности, из элемента 2.2 программы. Никаких дополнительных средств для этой подпрограммы не запрашивается.

Подпрограмма 3. Секторальные исследования и разработки

28. Не предлагается никаких изменений в диапазоне мероприятий по этой подпрограмме. Однако было проведено некоторое перемещение средств из элемента программы 3.2, "Всемирное исследование по черной металлургии", в подпрограмму 4. Никаких дополнительных средств для этой подпрограммы не запрашивается.

Подпрограмма 4. Разработка и передача технологии

29. Учитывая тот значительный упор, который делается на разработку и передачу промышленной технологии, включая технологию, связанную с энергетикой, и на соответствующую перестройку в этой связи учреждений мероприятий в рамках секретариата ЮНIDO, в настоящее время проводятся организационные изменения, которые будут отражены в структуре предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов. Однако на данном этапе двухгодичного периода 1980-1981 годов

/...

эти мероприятия будут по-прежнему рассматриваться в подпрограммах 4 и 5. Перемещение из элемента программы 5.3 программы 3 обеспечит возможности для разработки и руководства программами для существующих подпрограмм 4 и 5.

30. В подпрограмме 4, так же как и в других подпрограммах программы 2, Делийская декларация и План действий делают упор на дальнейшее перемещение средств в рамках элементов программы. Запрашиваются дополнительные средства для элемента программы 4.1, "Разработка политики и программ в области технологии", с тем чтобы на постоянной основе обеспечить более комплексную помощь в этой области правительствам развивающихся стран. Можно добавить, что такие мероприятия уже проводятся в двух африканских странах, и правительства пяти других стран просили ЮНИДО расширить объем ее помощи в этой области.

31. Средства других действующих элементов программы были расширены за счет перемещения из программы 1, элемент программы 5.3, "Сотрудничество с деловыми и промышленными учреждениями и другими неправительственными организациями"; и из программы 3, элемент программы 3.2, "Черная металлургия".

32. Запрашиваются дополнительные средства для нового элемента программы 4.8, в рамках которого будет осуществляться проверка соответствующих рекомендаций Делийской декларации и Плана действий и мер по Венской программе действий по науке и технике в целях развития. Будут проанализированы возможные меры содействия увеличению потоков более соответствующей технологии в развивающиеся страны и будут внесены предложения о более эффективном использовании существующих учреждений, особенно секторальных учреждений. Эта работа требует, в частности, подробных обзоров отдельных видов технологии, а также сравнения оборудования и цен различных альтернативных поставщиков оборудования. Первоочередное внимание будет уделено областям, в которых развитые страны добиваются технологических успехов и в которых срочно необходимо обеспечить обратную связь с развивающимися странами, что позволит им развивать технологический потенциал в таких областях.

Подпрограмма 5. Промышленная информация и консультативные услуги

33. Предлагается перемещение некоторых средств из элемента программы 5.1, "Содействие доступу к информационным источникам и использование информационных материалов"; и из элемента программы 5.4, "Периодические и другие промышленные и технологические информационные публикации". В первом случае перемещение станет возможным за счет прекращения рекламных мероприятий и составления ростера консультантов, подготавливаемого для использования научно-исследовательскими институтами, правительственными учреждениями и т.д. в развивающихся странах. Во втором случае будут прекращены или отложены мероприятия, касающиеся Film News Notes и подготовки фильмов для обучения персонала, и будет сокращен тираж Industrial Research and Development News.

/...

34. Высвобожденные средства будут использованы для расширения мероприятий по элементу программы 5.6. Необходимо пояснить, что этот элемент программы, касающийся Банка промышленной и технологической информации (БПТИ) в первоначальных предложениях по бюджету по программам на 1980-1981 годы (A/34/36), отсутствует, поскольку Генеральный секретарь решил (см. пункт 17.7) отложить представление любых предложений по этому вопросу до изучения Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей рекомендаций, вынесенных Советом на его тринадцатой сессии. Генеральный секретарь должным образом представил предложения по бюджету по программам, касающиеся БПТИ, Пятому комитету (A/C.5/34/88, раздел В) и после утверждения средств Генеральной Ассамблеей был создан элемент программы 5.6. Дополнительные мероприятия увеличат количество промышленных секторов, охватываемых деятельностью БПТИ, как рекомендовано в Делийской декларации и Плана действий и предложено Советом на его четырнадцатой сессии.

Подпрограмма 6. Разработка и руководство программами и связанные с этим мероприятия

35. Не предлагается никаких изменений в мероприятиях элемента программы 6.1, "Борьба с загрязнением окружающей среды промышленностью". Будут внесены некоторые изменения в элемент программы 6.2, "Вклад региональных комиссий", в дополнение к тем изменениям, которые имеют место в других подпрограммах. Элемент программы 6.3, "Разработка и руководство программами", носит вспомогательный характер и остается без изменений.

36. Путем перемещения внебюджетных средств из программы 3 подпрограммы 4, "Предынвестиционные мероприятия", в 1980 году был создан новый элемент программы 6.4. В разделе II Делийской декларации и Плана действий, "Промышленное финансирование" (пп. 145-161), содержатся рекомендации, которые требуют тщательного обзора мероприятий, проводимых ранее в соответствии с элементом программы 1.5, "Внешнее финансирование промышленного развития". Новый элемент программы предназначен для подготовки, организации и проведения в 1981 году межправительственной конференции для Глобального фонда Север-Юг в целях содействия индустриализации развивающихся стран. В случае необходимости в рамках этого элемента программы также будут осуществляться мероприятия по выполнению решений такой конференции.

Потребности в дополнительных средствах

37. Для подпрограммы 4 (см. пункты 29-32 выше), штаты которой в настоящее время включают семь должностей категории специалистов (одну С-5, три С-4 и три С-3) и девять должностей категории общего обслуживания и финансируются из регулярного бюджета, запрашиваются две должности категории специалистов уровня С-4 и одна должность категории общего обслуживания. Одна должность С-4 увеличит возможности

/...

предоставления комплексных консультаций развивающимся странам по мероприятиям в области разработки технологии и планирования учреждений механизмов. Другая должность С-4 запрашивается для нового элемента программы 4.8, в частности, для выявления технологических достижений с целью их перемещения из развитых в развивающиеся страны. Новая должность категории общего обслуживания предназначена для выполнения секретарской и канцелярской работы по обслуживанию обеих дополнительных должностей категории специалистов.

ПРОГРАММА 3. ПРОМЫШЛЕННЫЕ ОПЕРАЦИИ

38. Тридцать элементов программы первых трех подпрограмм и первые три элемента программы подпрограммы 4 настоящей программы связаны с осуществлением проектов в рамках программ технического сотрудничества в дополнение к оказанию помощи мероприятиям по разработке проектов, проводимым в рамках программы 1. Мнение Совета о том, что специальные меры для наименее развитых стран являются первоочередной областью, свидетельствует об изменении упора, что в первую очередь сказывается на разработке и составлении проектов и в гораздо более значительной степени на осуществлении проектов. Выделение промышленной технологии, связанной с энергетикой, в первоочередную область может также в той или иной мере повлиять на мероприятия в рамках элементов программы 19 подпрограммы 3, а также элемента программы 4.1.

39. Включение промышленного производства и развитие людских ресурсов в качестве первоочередных направлений также требуют изменения акцента в ряде элементов программ, в частности в элементах 2.5 и 2.6. Что касается элемента программы 2.5, "Создание предприятий и управление ими", то предлагается активизировать мероприятия, направленные на подъем промышленного производства благодаря решению проблем, связанных с управлением и отсутствием на местах консультативных служб, которые помогали бы их решению, что, прежде всего, относится к наименее развитым странам. Требуется дополнительные средства для проведения диагностирующих миссий, в основном на уровне предприятий и заводов, для выявления подобных проблем и разработки рекомендаций; для оценки местных возможностей диагностирования, предоставления консультаций и практических рекомендаций, а также вспомогательного обслуживания; и для разработки предложений в отношении помощи специализированным проектам на местах, занимающимся техническим сотрудничеством, в целях совершенствования промышленного производства, особенно в наименее развитых странах.

40. В отношении элемента программы 2.6 "Инфраструктура подготовки кадров для промышленности" имеется намерение усилить внимание, уделяемое укреплению возможностей для подготовки кадров тщательно отобранными промышленными институтами в развивающихся странах, с тем чтобы позволить им стать региональными или межрегиональными центрами подготовки промышленных кадров и специалистов. Создание такой сети с помощью технического сотрудничества между развивающимися странами при наличии национальных центров подготовки кадров находится лишь в начальной стадии, и в этом отношении потребуются ликвидировать много пробелов как в географическом, так и в секторальном отношениях. Запрашиваются дополнительные средства, которые позволили бы ускорить эту работу благодаря направлению миссий, проведению анализа и исследований.

/...

41. Что касается элементов программы 4.4 - 4.7, которые связаны с содействием промышленному инвестированию, то уделение специальным мерам для наименее развитых стран и промышленной технологии, связанной с энергетикой, первостепенного внимания, вероятнее всего окажет влияние в основном после 1981 года, учитывая задержки.

42. Представляется затруднительным столь же точно говорить о последствиях провозглашения Генеральной Ассамблеей 80-ых годов Десятилетием промышленного развития Африки до того, как будет одобрена программа действий. Однако можно заранее предположить, что они будут предусматривать значительные изменения в очередности мероприятий по всем вышеупомянутым элементам программы.

43. За исключением элементов программы 2.5 и 2.6, по которым требуются дополнительные средства на персонал, предлагаемые изменения в основном связаны с перемещением между элементами программы, что объясняется двумя причинами. Во-первых, поскольку мероприятия ЮНИДО в области технического сотрудничества столь многочисленны и разнообразны, то каждый элемент программы должен быть точно определен и должен охватывать ряд проектов. Во-вторых, средства на персонал по регулярному бюджету являются долгосрочной основой для мероприятий технического сотрудничества, однако они дополняются внебюджетными средствами на персонал, и именно последние чаще всего перемещаются между отдельными элементами программы.

44. Подпрограмма 5 связана с поддержкой программы, и объем мероприятий по элементам программы 5.1 и 5.2 тесно связан с объемом расходов по действующим проектам. Всегда очень трудно предсказать объем или структуру расходов по оперативным проектам ввиду добровольного характера их финансирования и трудностей процесса программирования. Представляется, что в отношении 1981 года нет никаких серьезных оснований для изменения сметы, представленной в предлагаемом бюджете по программам на 1980-1981 годы, учитывая выполнение решений третьей Генеральной конференции ЮНИДО. Хотя Временный фонд для науки и техники в целях развития и может несколько увеличить расходы ЮНИДО как учреждения-исполнителя, которые не были предусмотрены в первоначальной смете, тем не менее их можно компенсировать некоторым сокращением средств по другим источникам финансирования. Нет никаких оснований увеличивать или сокращать объем средств, выделенных на эти элементы программы.

45. Объем средств для элемента программы 5.3 зависит от двух противоположных тенденций. Предлагаемое сокращение, которое также является потерей для программы в целом, направлено на то, чтобы укрепить функцию разработки и руководства программами в программе 2 (см. выше). С другой стороны, перемещение из подпрограммы 3 (программы 3) предлагается для того, чтобы обеспечить твердый централизованный контроль за всеми мероприятиями, связанными с энергетикой.

/...

Дополнительные потребности в средствах

46. Для подпрограммы 2 (см. пункты 39-40 выше) запрашиваются две должности категории специалистов на уровне С-5 и две должности категории общего обслуживания. Первая должность категории специалистов и одна должность категории общего обслуживания будут отнесены к разделу "Создание предприятий и управление ими", по которому в настоящее время имеются следующие штатные ресурсы: шесть должностей категории специалистов и выше (одна D-1, две С-5, одна С-4, одна С-3 и одна С-2/1) и три должности категории общего обслуживания, которые финансируются из регулярного бюджета, а также три должности категории специалистов (две С-4 и одна С-3) и пять должностей категории общего обслуживания, которые финансируются из внебюджетных источников. Вторая новая должность категории специалистов и должности категории общего обслуживания будут отнесены к разделу "Подготовка кадров", по которому в настоящее время имеются следующие штатные ресурсы: шесть должностей категории специалистов и выше (одна D-1, одна С-5, три С-4, две С-3 и одна С-2/1) и три должности категории общего обслуживания, которые проходят по регулярному бюджету, а также четыре должности специалистов (одна С-5, одна С-4 и две С-2/1) и 16 должностей категории общего обслуживания, которые финансируются из внебюджетных источников.

47. Кроме того, предлагается осуществить перераспределение некоторых средств из этой программы, как было уже указано в описании программ - реципиентов.

ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ, ОБЩЕСТВЕННАЯ
ИНФОРМАЦИЯ И ВНЕШНИЕ СВЯЗИ

48. В связи с предлагаемым пересмотром программы работ на 1981 год не предлагается никакого перемещения ни в сторону увеличения, ни в сторону сокращения этих мероприятий по поддержке программы.

49. Ввиду предлагаемого пересмотра программы работ на 1981 год не запрашивается никаких дополнительных средств для мероприятий в области общественной информации и внешних связей.

50. В отношении обслуживания конференций имеется два вопроса, которые необходимо рассмотреть в свете предлагаемых изменений в программах деятельности. Один вопрос возникает непосредственно в связи с предложением добавить два консультативных совещания в рамках Системы консультаций (программа I, подпрограмма 4). Другой вопрос

/...

связан с предлагаемым новым элементом программы 6.4 и программы 2 и вытекает из рекомендации, содержащейся в разделе II "Промышленное финансирование" Делийской декларации и Плана действий; он касается предложения о проведении в 1981 году межправительственной конференции по Глобальному фонду Север-Юг для содействия индустриализации развивающихся стран.

Потребности в дополнительных средствах

51. Деятельность служб конференций ЮНИДО, которая включает обслуживание совещаний других подразделений Организации Объединенных Наций, расположенных в Венском международном центре, в любом случае будет пересмотрена спустя год после проведения на экспериментальной основе некоторых временных мероприятий, как указывается в первоначально представленном бюджете по программам (см. A/34/6, пункт 17.65). До проведения такого обзора на данной стадии не запрашивается никаких дополнительных средств на обслуживание конференций в связи с Системой консультаций.

52. Однако, если вышеупомянутая межправительственная конференция будет санкционирована Генеральной Ассамблеей, то для обслуживания потребуются дополнительные средства.

/...

Общий объем дополнительных средств

53. Как показано ниже (в тыс. долл. США), на 1981 год запрашиваются дополнительные средства в размере 412 400 долл. США:

Области программы	Штатные должности		Итого
	Заработная плата	Общие расходы по персоналу	
Промышленная технология, связанная с производством энергии (1 С-5, 1 С-4, 2 общего обслуживания)	75,2	23,3	98,5
Специальные меры для наименее развитых стран (1 С-4, 1 общего обслуживания)	35,6	11,0	46,6
Система постоянных консультаций по справедливому распределению мировой промышленности (1 С-5, 1 С-4, 1 общего обслуживания)	64,4	20,0	84,4
Разработка и передача технологии (2 С-4, 1 общего обслуживания)	60,4	18,7	79,1
Организационное строительство и подготовка кадров (2 С-5, 2 общего обслуживания)	79,2	24,6	103,8
ВСЕГО (4 С-5, 5 С-4, 7 общего обслуживания)	314,8	97,6	412,4

/...

54. Если Генеральная Ассамблея постановит утвердить вышеупомянутый пересмотренный бюджет по программам, предложенный Генеральным секретарем для ЮНИДО на 1981 год, то потребуются дополнительные ассигнования в объеме 412 400 долл. США по разделу 17, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, бюджета по программам на 1980-1981 годы. Кроме того, по разделу 31 потребуются сумма в 83 500 долл. США по налогообложению персонала, что будет компенсировано эквивалентной суммой по разделу 1 части поступления - "Поступления от налогообложения персонала".
